

УДК 378:811

РАЗВИТИЕ КРЕАТИВНОЙ КОМПЕТЕНТНОСТИ БУДУЩЕГО УЧИТЕЛЯ ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА: ЛИНГВОТЕАТРАЛЬНЫЙ ПОДХОД

И.А. Майер (Красноярск, Россия)

И.П. Селезнева (Красноярск, Россия)

А.С. Майер (Красноярск, Россия)

Аннотация

Проблема и цель. Необходимая при изучении иностранного языка лингво- и социокультурная среда, как правило, на уроке отсутствующая, имитируется при помощи лингвотеатральных технологий, требующих от учителя наличия креативной компетентности, формирующейся в процессе реализации лингвотеатрального подхода как инновационной практики обучения иностранному языку. Поэтапное применение театрализации, драматизации и инсценизации на уроке иностранного языка позволяет повысить эффективность обучения всем видам речевой деятельности.

Цель статьи – представить авторские рекомендации по использованию лингвотеатрального подхода к обучению иностранному языку в контексте развития креативной компетентности будущего учителя иностранного языка.

Методологию исследования составляют концепция лингводидактического применения театральной педагогики в образовании (А.Б. Никитина, Е.А. Хамраева, Т.М. Осокина, Д.М. Куликова, К. Bohle); теоретико-методологические основы организации театрализованной деятельности при изучении иностранного языка (С.Г. Гаврилова, С.Н. Коробова, Е.А. Несветаева, Е.А. Бароненко, Ю.А. Райсвих, И.А. Скоробренко); практико-ориентированные исследования в сфере применения лингвотеатрального подхода к процессу обучения иностранному языку (Т.В. Самосенкова, Д.Ю. Цотова, М. Schewe, С.С. Анса и др.).

Результаты. Комплекс заданий и упражнений по обеспечению лингвотеатрального подхода к обучению иностранному языку, разработанный авторами исследования, включающий такие виды театрализованной деятельности, как персонификация персонажа, чтение по ролям от лица персонажа, театрализованный пересказ текста (инсценирование эпизодов жизни персонажа), театрализованная ситуация, театрализованная игра, игровые театральные упражнения (игровая импровизация), способствует реализации креативного потенциала обучающихся в ходе имитации лингво- и социокультурной среды. На примере работы с текстами П. Маара описан поэтапный процесс применения лингвотеатрального подхода на уроке немецкого языка.

Заключение. Применение лингвотеатрального подхода к обучению иностранному языку развивает иноязычную коммуникативную компетенцию обучающихся даже при базовом и пороговом уровне языковой подготовки за счет когнитивного моделирования языковых и речевых ситуаций.

Ключевые слова: театральная педагогика, театрализованная деятельность, лингвотеатральный подход, лингвистический театр, иноязычное образование.

Майер Инна Александровна – кандидат педагогических наук, доцент кафедры германо-романской филологии и иноязычного образования, декан факультета иностранных языков, КГПУ им. В.П. Астафьева; ORCID: <https://orcid.org/0000-0002-9440-1897>; ResearcherID: Q-6637-2018; SPIN-код: 8135-2546; AuthorID: 373848; e-mail: inna.maier@mail.ru

Селезнева Ирина Петровна – кандидат педагогических наук, доцент кафедры германо-романской филологии и иноязычного образования факультета иностранных языков, КГПУ им. В.П. Астафьева; ORCID: <https://orcid.org/0000-0002-1590-9482>; ResearcherID: O-9894-2018; SPIN-код: 4956-8310; AuthorID: 432114; e-mail: mixculture@mail.ru

Майер Ангелина Сергеевна – обучающаяся факультета иностранных языков, КГПУ им. В.П. Астафьева; e-mail: angeldan0302@mail.ru

Постановка проблемы. В рамках данной статьи процесс развития иноязычной коммуникативной компетенции обучающихся бакалавриата педагогического направления рассматривается на примере работы с аутентичными текстами разных жанров в ходе реализации лингвотеатрального подхода к обучению иностранному языку.

Проблема разработки технологий и подходов, которые позволяют развить у будущего учителя такое интегративное качество личности, как педагогический артистизм, подразумевающий креативность [Горноста́й, 2021], реализуют креативную компетентность учителя как часть его общепрофессиональной компетентности [Иванов, Степашкина, 2022], остается востребованной в современном образовательном пространстве.

Одним из способов решения данной проблемы признается внедрение элементов театральной педагогики в систему подготовки будущего педагога. Театральная педагогика в образовании в РФ и за рубежом рассматривается как отечественными, так и зарубежными исследователями [Никитина, 2019; Хамраева, 2019; Осокина, Куликова, 2022; Franks, 2019; Bohle, 2022].

Несмотря на наличие значительного количества исследований, проблема формирования и развития креативной компетентности будущего учителя и педагога все еще остается не полностью решенной.

Рекомендации по применению лингвотеатрального подхода к процессу развития креативной компетентности будущего учителя иностранного языка при работе с иноязычным текстом разработаны и апробированы авторами статьи на практике на базе факультета иностранных языков КГПУ им. В.П. Астафьева.

Методология исследования. Теоретические обоснования необходимости лингвотеатрального подхода к процессу развития креативной компетентности обучающихся; описание практического опыта применения лингвотеатрального подхода к подготовке будущего учителя иностранного языка.

Обзор научной литературы. Термин «лингвотеатральный подход» трактуется как междисциплинарный подход, при котором происходит применение театральных технологий в образовательном процессе; обучающиеся включаются в театрально-игровую деятельность, приобретая при этом знания в определенной предметной области и развивая навыки межличностной коммуникации [Цотова, 2017].

Театральные технологии играют особую роль в обучении иностранному языку, требующему воссоздание (имитацию) ситуаций языкового и речевого общения представителей страны изучаемого языка. При условии отсутствия коммуникации с носителями языка это создает определенные трудности, которые могут быть преодолены через применение театрализации всех видов речевой деятельности [Кудрицкая, Копейкина, 2021; Оларь, Ахметгалиева, 2022; Retelj, 2020; Giebert, Göksel, 2022].

Применение театральных технологий возможно и в начальной школе [Адаева, Каргина, 2021], и в средних классах основной общеобразовательной школы [Руднева, Батицкая, 2022; Janzen Ulbricht, 2020], и в высшей школе [Бароненко, Райсвих, Скоробренко, 2020], так как театрально-игровая деятельность используется при организации обучения иностранному языку на всех возрастных этапах.

Театрализованная деятельность при обучении иностранному языку связана с моделированием (имитацией) ситуации межкультурной коммуникации с использованием вербальных (язык и речь) и невербальных (мимика, жесты, пантомима) средств коммуникации [Shustova et al., 2020; Гаврилова, Коробова, Несветаева, 2021].

Широкое распространение получают неформальные театральные практики обучения иностранному языку [Киктева, 2020; Hochbruck, 2020], реализация обучения сценической речи на иностранном языке [Разумовская, 2019], применение лингвотеатрального подхода к обучению иностранному языку в контексте формирования и развития межкультурной коммуникации [Schewe, 2015; Самосенкова, Цотова, 2017; Müller, 2019].

Формами реализации лингвотеатрального подхода на старших этапах обучения могут служить глоттодрама [Anca, 2014; Maimone, 2016; Цотова, 2017] или лингвистический театр [Поддубная, Котов, Слукина, 2022].

Результаты исследования. В данной статье рассматриваются рекомендации по использованию лингвотеатрального подхода к работе с иноязычным тестом, включающие комплекс заданий и упражнений, направленных на развитие креативной компетентности будущего учителя иностранного языка.

Предусматриваются три этапа работы по развитию креативной компетентности обучающихся, соответствующие трем видам театральных технологий:

- театрализация;
- драматизация;
- инсценизация (рис.).

Театрализация представляет включение театральных средств в дидактический процесс: это сценическая интерпретация, визуализация того или иного дискурса через его сценическое воплощение. Виды театрализованной деятельности: театрализованный пересказ текста (инсценирование эпизодов жизни персонажа); театрализованная игра.

Драматизация – это создание обучающей драматической ситуации, подразумевающей ее восприятие и осмысление. Виды работы: персонафикация персонажа; чтение по ролям от лица персонажа.

Инсценизация – это представление постановочного варианта драматической ситуации, по сценарию, с применением театральной атрибутики. Виды работы: театрализованная ситуация; игровые театральные упражнения (игровая импровизация).

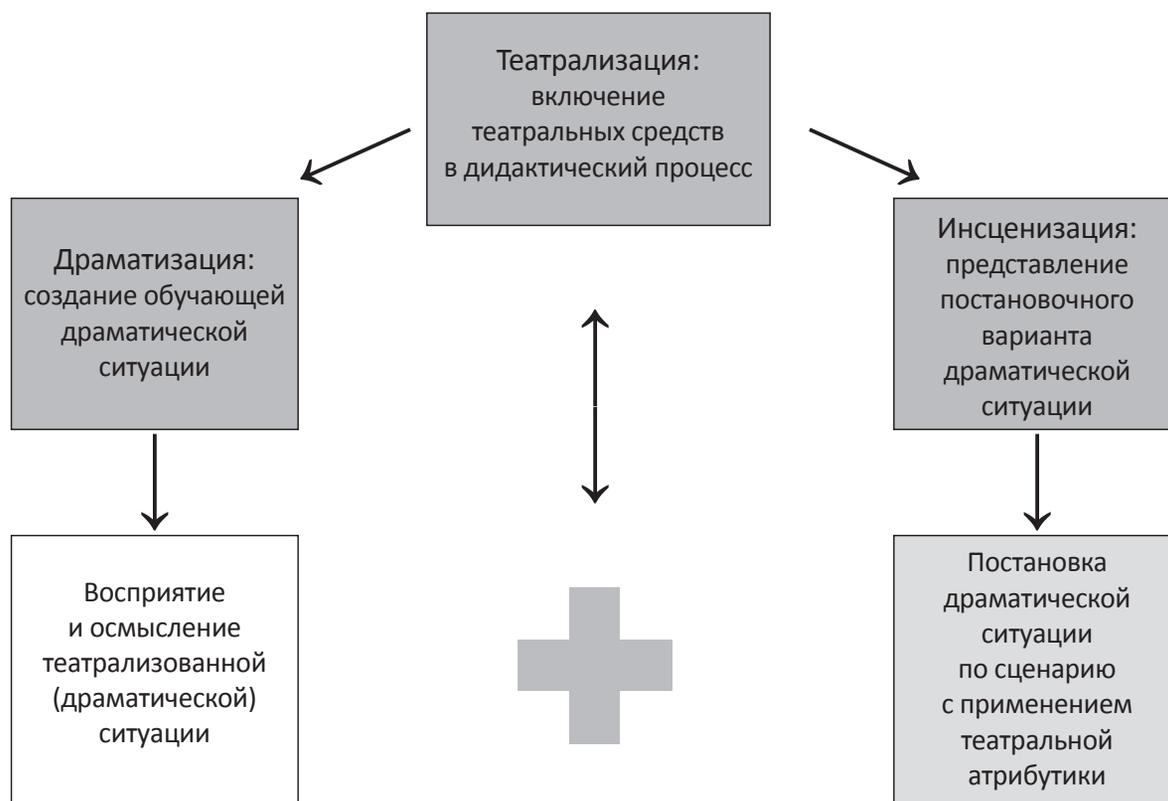


Рис. Этапы работы по применению лингвотеатрального подхода к процессу обучения иностранному языку

Fig. Stages of work on the application of the linguo-theatrical approach to the process of teaching a foreign language

Рассмотрим, как могут быть реализованы представленные на рисунке этапы работы по применению лингвотеатрального подхода к процессу обучения иностранному языку на уроке. В качестве примера ниже приводится алгоритм работы над стихотворением известного современного немецкого детского писателя и поэта П. Маара «Irgendwo in der Welt».

Ein Eisbär kauft ein Eis am Stiel,
ein Huhn hat hohes Fieber,
ganz leise weint ein Krokodil,
zufrieden grinst ein Biber.
Ein Pinguin taucht tief ins Meer,
ein Hase sitzt im Klee,
ein Orang-Utan kratzt sich sehr,
ein Wolf hat Magenweh.
Ein Wellensittich singt sein Lied,
ein Floh sucht eine Bleibe,
und während alles dies geschieht,
sitz ich zu Haus und schreibe!

[Maar].

В стихотворении перечисляются различные животные, птицы и насекомые, обитаю-

щие как в дикой природе: привычные – белый медведь (Eisbär), бобр (Biber), заяц (Hase), волк (Wolf), экзотические – крокодил (Krokodil), пингвин (Pinguin), орангутанг (Orang-Utan), – так и дома: курица (Huhn), волнистый попугайчик (Wellensittich), блоха (Floh). Наряду с животными, птицами и насекомыми в стихотворении упоминается и человек – автор стихотворения. Каждый персонаж стихотворения представлен особой характеристикой, связанной либо со стереотипизацией его деятельности (например, ganz leise weint ein Krokodil / крокодил плачет; ein Wellensittich singt sein Lied / волнистый попугайчик поет), либо с указанием на место его обитания (ein Eisbär kauft ein Eis am Stiel / белый медведь покупает себе эскимо).

В процессе работы с данным стихотворением на уроке иностранного языка при применении лингвотеатрального подхода возможно использование различных видов театрализованной деятельности и приемов театрализации, представленных в таблице.

Виды театрализованной деятельности и приемы театрализации при применении лингвотеатрального подхода на уроке иностранного языка

Types of theatrical activities and theatrecalisation techniques in the application of the linguo-theatrical approach in a foreign language lesson

Виды театрализованной деятельности	Приемы театрализации
Персонификация персонажа	Привлечение образа персонажа литературного произведения, интернет-блога, фильма (исторической личности) для создания драматической ситуации
Чтение по ролям от лица персонажа	Чтение по ролям с соблюдением вербальных (тембр голоса, интонация) и невербальных (жесты, мимика) характеристик персонажа
Театрализованный пересказ текста (инсценирование эпизодов жизни персонажа)	Индивидуальное театрализованное представление персонажа с привлечением театральной атрибутики (костюм, элементы декора)
Театрализованная ситуация	Ролевое театрализованное представление по сценарию с привлечением театральной атрибутики (костюм, элементы декора)
Театрализованная игра	Видоизмененное разыгрывание сюжета литературного произведения в театральной форме без участия зрителей, но с привлечением театральной атрибутики (костюм, элементы декора)
Игровые театральные упражнения (игровая импровизация)	Голосовые упражнения; упражнения на соблюдение темпоритма; упражнения на запоминание сценических действий (логическое мышление)

На вводном этапе обучающиеся читают текст стихотворения на немецком языке и определяют его персонажей, заносят наименование персонажа и его характеристику в таблицу, например, ein Biber grinst zufrieden (индивидуальное задание). Затем, работая в парах, обучающиеся составляют список глаголов, описывающих деятельность персонажей: kaufen, hohes Fieber haben, leise weinen, zufrieden grinsen, tief ins Meer tauchen, im Klee sitzen, sich kratzen, Magenweh haben, ein Lied singen, eine Bleibe suchen, zu Hause sitzen, schreiben.

Для реализации такого вида театрализованной деятельности, как персонификация персонажа, используется привлечение информации о персонаже из интернет-источников. Например, при сборе информации о персонаже «Заяц» определяется, почему автор стихотворения характеризует следующей строкой: ein Hase sitzt im Klee / заяц сидит в клевере. Поисковые системы выдают информацию о частоте использования сочетания слов «заяц» и «клевер» в русско- и немецкоязычном интернет-пространстве: более 70 % упоминания слова «заяц» свидетельствуют о сочетании этого слова со словом «клевер»: заяц-русак на поле из клевера; заяц на лугу из клевера; заяц на клеверной лужайке; заяц в клевере; der Hase im Klee; der Hase in dem grünen Klee; der Hase sitzt im Klee и т.д. Обучающимися высказывается предположение о том, как можно представить данный персонаж без привлечения и с привлечением театральной атрибутики.

На следующем этапе происходит чтение текста стихотворения по ролям: обучающиеся пытаются подобрать тембр и интонацию, которые соответствуют различным персонажам, имитируя их жесты и мимику (например, разыгрывая строчки: ein Huhn hat hohes Fieber, ganz leise weint ein Krokodil, zufrieden grinst der Biber).

Предыдущие этапы работы подготавливают обучающихся к театрализованному пересказу текста (инсценирование эпизодов жизни персонажа) с привлечением театральной атрибутики (костюм, элементы декора). Как правило, достаточно 1–2 деталей, чтобы передать ха-

рактер персонажа, например белого медведя, покупающего себе эскимо. Такой пересказ может носить игровой характер: обучающийся представляет своего персонажа, не называя его, остальные пытаются угадать, какой персонаж имелся в виду.

Театрализованная ситуация требует создания сценария: обучающиеся могут предположить предыдущие действия персонажей, например, определить, почему у волка болит живот / ein Wolf hat Magenweh, и выстроить алгоритм их поведения.

Видоизмененное разыгрывание сюжета литературного произведения в театральной форме без участия зрителей, но с привлечением театральной атрибутики (костюм, элементы декора) представляет собой мини-спектакль по созданному самими участниками сценарию, подготовка к которому включает игровые театральные упражнения (игровую импровизацию).

Элементы театрализации можно включать в процесс работы практически с любым текстом, в котором представлены персонажи, например с текстом книжной рецензии, приведенным ниже. В рецензии на новую книгу П. Маара «Субастик снова здесь» рассказывается о знакомом читателям волшебном существе Субастике, его отце и драконе, которого Субастик прячет от отца:

Das Sams ist wieder da! Das Sams ist so eine Kinderbuchfigur, mit der ich aufgewachsen bin. Dieses lustige Wesen mit Strubbelhaaren, Schweinenase und den blauen Wunschknoten, weder Junge noch Mädchen und so herrlich frech. Das Sams wünscht sich nämlich nicht nur Würstchen und Senf, sondern auch etwas anderes. Heimlich wünscht es sich einen Drachen. Und ein Drache steht vor ihm. Klein, blau, und er kann Feuer speien. Das Sams versucht den neuen Mitbewohner vor seinem Papa Taschenbier zu verstecken, was natürlich nicht gelingt und er muss für den Drachen ein neues Zuhause finden [Das Sams ist wieder da...].

В этом случае исключается использование таких видов театрализованной деятельности, как «чтение по ролям от лица персонажа» и «театрализованный пересказ текста (инсцени-

рование эпизодов жизни персонажа)», но при осуществлении поисковой деятельности в Интернете возможно использование заданий по персонификации персонажа и созданию театрализованной ситуации. Например, можно предложить обучающимся представить, что произойдет, если отец Субастика обнаружит спрятанного им дракона, как поведут себя при этом Субастик и его дракон.

Результаты апробации комплекса заданий и упражнений на 1–3-м курсе немецко-английского отделения факультета иностранных языков КГПУ им. В.П. Астафьева свидетельствуют о том, что применение лингвотеатрального подхода способствовало повышению уровня сформированности креативной компетентности обучающихся: повысился уровень не только креативной компетентности обучающихся (отмечается прогресс в этой сфере у 75 % обучающихся), но и уровень иноязычной коммуникативной компетенции во всех ее составляющих: при работе с иноязычным текстом

обучающиеся стали больше внимания уделять детальной проработке текста (67 %), в том числе и на предтекстовом этапе – 82 % (поиск дополнительной информации); необходимость проведения персонификации персонажей позволила расширить активный и пассивный вокабуляр (69 %); игровые театральные упражнения, связанные с передачей голосовых особенностей персонажей, способствовали развитию фонетических умений и навыков (85 %).

Заключение. Применение лингвотеатрального подхода позволяет развивать креативную компетентность будущего учителя иностранного языка через театрализацию: включение театральных средств в дидактический процесс (сценическое воплощение иноязычного дискурса); драматизацию: восприятие и осмысление драматической ситуации (персонификация персонажа); инсценизацию: представление постановочного варианта драматической ситуации с применением театральной атрибутики (игровая импровизация).

Библиографический список

1. Адаева О.М., Каргина А.Т. Роль и место театральных технологий на уроке английского языка в начальной школе // Поволжский педагогический вестник. 2021. Т. 9, № 3 (32). С. 100–108.
2. Бароненко Е.А., Райсвих Ю.А., Скоробренко И.А. Использование элементов театрализации при обучении второму иностранному языку в высшей школе // Вестник Южно-Уральского государственного гуманитарно-педагогического университета. 2020. № 6 (159). С. 19–39. DOI: 10.25588/CSPU.2020.159.6.002
3. Гаврилова С.Г., Коробова С.Н., Несветаева Е.А. Обучение английскому языку средствами театрализованной деятельности // Вестник Майкопского государственного технологического университета. 2021. № 13 (2). С. 55–61. DOI: <https://doi.org/10.47370/2078-1024-2021-13-2-55-61>
4. Горностай Т.Л. Введение в педагогическую профессию: учеб.-метод. пособие / Министерство образования Республики Беларусь, Брестский государственный университет им. А.С. Пушкина. Брест: БрГУ, 2021. 170 с.
5. Иванов Д.В., Степашкина В.А. Креативная компетентность педагога, учителя, преподавателя: сущность, структура, значимость в общепрофессиональной компетентности // Концепт: науч.-метод. электронный журнал. 2022. № 10 (октябрь). С. 57–69. DOI: 10.24412/2304-120X-2022-11068; URL: <http://e-koncept.ru/2022/221068.htm>
6. Киктева К.С. Неформальные театральные практики изучения иностранных языков: опыт городского исследования // Вестник МГПУ. Сер.: Педагогика и психология. 2020. № 1 (51). С. 85–95. DOI: 10.25688/2076-9121.2020.51.1.07
7. Кудрицкая М.И., Копейкина Л.Н. Театральная технология в обучении иностранному языку как мотивирующий и воспитательный инструмент // Педагогическая наука и практика. 2021. № 2 (32). С. 98–101.

8. Никитина А.Б. Театральная педагогика в образовании в России и за рубежом // Школьные технологии. 2019. № 5. С. 47–51.
9. Оларь Ю.В., Ахметгалиева Р.Р. Использование приемов театральной технологии в обучении иностранным языкам // Вестник Шадринского государственного педагогического университета. 2022. № 1 (53). С. 55–58. DOI: 10.52772/25420291_2022_1_55
10. Осокина Т.М., Куликова Д.М. Театральная педагогика как эффективное средство при обучении иностранному языку // Педагогическое образование и наука. 2022. № 2. С. 43–45. DOI: 10.56163/2072-2524-2022-2-43-46
11. Поддубная Я.Н., Котов К.С., Слукина А.А. Лингвистический театр как эффективный метод обучения студентов вузов фонетике иностранного языка // Международный научно-исследовательский журнал. 2022. № 1 (115). DOI: 10.23670/IRJ.2022.115.1.089; URL: <https://research-journal.org/archive/1-115-2022-january/lingvisticheskij-teatr-kak-effektivnyj-metod-obucheniya-studentov-vu-zov-fonetike-inostrannogo-yazyka>
12. Разумовская Е.А. Реализация лингвокультурологического подхода в обучении сценической речи на английском языке в гуманитарном вузе // Концепт: науч.-метод. электронный журнал. 2019. № 1. С. 62–72. DOI: 10.24411/2304-120X-2019-11006; URL: <http://e-koncept.ru/2019/191006.htm>
13. Руднева Е.А., Батицкая В.В. Театрализация как способ обучения говорению на уроках английского языка в средних классах общеобразовательной школы // Universum: психология и образование: электронный научный журнал. 2022. № 6 (96). С. 29–31. URL: <https://7universum.com/ru/psy/archive/item/13859>
14. Самосенкова Т.В., Цотова Д.Ю. Возможности лингвотеатрального подхода в формировании межкультурной компетенции при изучении иностранных языков // Известия Тульского государственного университета. 2017. № 2. С. 113–119.
15. Хамраева Е.А. Театрализация на уроках русского языка за рубежом как форма педагогического эдьютейнмента // Исследования языка и современное гуманитарное знание. 2019. Т. 1, № 2. С. 97–102. DOI: 10.33910/2686-830X-2019-1-2-97-102
16. Цотова Д.Ю. Коммуникативные аспекты лингвотеатрального подхода // Научные ведомости Белгородского государственного университета. Сер.: Гуманитарные науки. 2017. № 7 (256), вып. 33. С. 158–164. URL: <https://cyberleninka.ru/article/v/kommunikativnye-aspekty-lingvoteatrального-podhoda>
17. Anca C.C. Teaching foreign languages through the Glottodrama method // E-Health and Bioengineering Conference. 09.01.2014. URL: <https://ieeexplore.ieee.org/xpl/conhome/6695804/proceeding>
18. Bohle K. Von der Theater- zur Filmwerkstatt. Theaterpädagogische Methoden im virtuellen DaF-Unterricht // German as a Foreign Language. 2022. No. 3. P. 70–88.
19. Das Sams ist wieder da – ein neues Buch von Paul Maar. URL: <https://ganznormalemama.com/2020/09/10/das-sams-ist-wieder-da-ein-neues-buch-von-paul-maar>
20. Franks A. Drama and Learning. In: Oxford Research Encyclopedia of Education. Oxford University Press. 2019. DOI: <https://doi.org/10.1093/acrefore/9780190264093.013.391>
21. Giebert S., Göksel E. Dramapädagogik-Tage 2022. In: Conference proceedings of the 6th Annual conference on performative language teaching and learning. 2022. 240 p. DOI: 10.25656/01:25321 <https://nbn-resolving.org/urn:nbn:de:0111-pedocs-253210> <https://doi.org/10.25656/01:25321>
22. Hochbruck W. Nadine Saxinger: Sprache lernen lieben (er)leben – dramapädagogische Methoden im Fremdsprachenunterricht. Freiburg Center for Education. 2020. URL: <https://www.face-freiburg.de/2020/dramapaedagogische-methoden-im-fremdsprachenunterricht/>

23. Janzen Ulbricht N. Ein Theaterexperiment mit Gesten und Musik: Gemeinsam Englisch lernen in der sechsten Klasse. In: Christian Andrä & Manuela Macedonia (Eds.). *Bewegtes Lernen – Ein Handbuch für Forschung und Praxis*. Berlin: Lehmanns Media Berlin, 2020. P. 41–54.
24. Maar P. Irgendwo in der Welt. URL: <https://www.lyrikline.org/de/gedichte/irgendwo-der-welt-1432>
25. Maimone R.P. *Approaches to educational drama in foreign language learning*. UniversitadegliStudi di Padova, 2016. 143 p.
26. Müller T. Sprachliche Kognitivierung im dramapädagogischen Deutsch-als-Fremdsprache-Unterricht. Eine Bestandsaufnahme und empirische Expertenbefragung // *Deutsch als Fremdsprache- Zeitschrift zur Theorie und Praxis des Faches Deutsch als Fremdsprache*. 2019. No. 1. P. 36–48. DOI: <https://doi.org/10.37307/j.2198-2430.2019.01.11>
27. Retelj A. Ansichten Angehender DAF-Lehrender zur Dramapädagogik im Fremdsprachenunterricht // *Journal for Foreign Languages*. 2020. No. 12 (1). P. 189–205.
28. Schewe M. Fokus Fachgeschichte: Die Dramapädagogik als Wegbereiterin einer performativen Fremdsprachendidaktik. In: W. Hallet & C. Surkamp (Hrsg.), *Handbuch Dramendidaktik und Dramapädagogik im Fremdsprachenunterricht*. Trier: WVT Wissenschaftlicher Verlag Trier, 2015. P. 21–36.
29. Shustova I.Yu., Kruglov V.V., Strizhak O.V., Cherkashin E.O. Theatricalization in Education: dialogue of cultures. In: *European Proceedings of Social and Behavioral Sciences. Conference proceedings*. London, 2020. P. 1186–1194.

DEVELOPMENT OF CREATIVE COMPETENCE OF A FUTURE FOREIGN LANGUAGE TEACHER: LINGUO-THEATRICAL APPROACH

I.A. Mayer (Krasnoyarsk, Russia)

I.P. Selezneva (Krasnoyarsk, Russia)

A.S. Mayer (Krasnoyarsk, Russia)

Abstract

Statement of the problem. The linguo- and socio-cultural environment necessary for learning a foreign language, as a rule, absent in the classroom, is imitated with the help of linguo-theatrical technologies that require the teacher to have creative competence, which is formed in the process of implementing the linguo-theatrical approach as an innovative practice of teaching a foreign language. The phased application of theatricalization, dramatization and staging in a foreign language lesson makes it possible to increase the effectiveness of teaching all types of speech activity.

The purpose of the article is to present the authors' recommendations on the use of a linguo-theatrical approach to teaching a foreign language in the context of developing creative competence of a future foreign language teacher.

The research methodology is based on the concept of linguodidactic application of theater pedagogy in education (A.B. Nikitina, E.A. Khamraeva, T.M. Osokina, D.M. Kulikova, K. Bohle); theoretical and methodological foundations of the organization of theatrical activities in the study of a foreign language (S.G. Gavrilova, S.N. Korobova, E.A. Nesvetaeva, E.A. Baronenko, Yu.A. Reiswich, I.A. Skorobrenko); practice-oriented research in the field of application of the linguo-theatrical approach to the process of teaching a foreign language (T.V. Samosenkova, D.Yu. Tsotova, M. Schewe, C.C. Anca, etc.).

Research results. A set of tasks and exercises to ensure a linguo-theatrical approach to teaching a foreign language, developed by the authors of the study, including such types of theatrical activities as personification of a character, reading by roles on behalf of a character, theatrical retelling of a text (staging episodes of a character's life), a theatrical situation, a theatrical game, game theatrical exercises (game improvisation) contributes to the realization of the creative potential of students in the course of imitation of the linguistic and socio-cultural environment. On the example of working with texts by P. Maar, a step-by-step process of applying the linguo-theatrical approach to the German lesson is described.

Conclusion. The use of a linguo-theatrical approach to teaching a foreign language develops a foreign language communicative competence of students even at a basic and threshold level of language training through cognitive modeling of language and speech situations.

Keywords: *theater pedagogy, theatrical activity, linguo-theatrical approach, linguistic theater, foreign language education.*

Mayer, Inna A. – PhD (Pedagogy), Associate Professor, Department of Germano-Romanic Philology and Foreign Languages Teaching, KSPU named after V.P. Astafyev (Krasnoyarsk, Russia); ORCID: <https://orcid.org/0000-0002-9440-1897>; ResearcherID: Q-6637-2018; SPIN-код: 8135-2546; AuthorID: 373848; e-mail: inna.maier@mail.ru

Selezneva, Irina P. – PhD (Pedagogy), Associate Professor, Department of Germano-Romanic Philology and Foreign Languages Teaching, KSPU named after V.P. Astafyev (Krasnoyarsk, Russia); ORCID: <https://orcid.org/0000-0002-1590-9482>; Researcher ID: O-9894-2018; SPIN-код: 4956-8310; AuthorID: 432114; e-mail: mixculture@mail.ru

Mayer, Angelina S. – BA Candidate, Department of Germano-Romanic Philology and Foreign Languages Teaching, KSPU named after V.P. Astafyev (Krasnoyarsk, Russia); e-mail: angeldan0302@mail.ru

References

1. Aдаева О.М., Каргина А.Т. The place and role of theatrical technologies in teaching elementary school students english // Povolzhskiy pedagogicheskiy vestnik (Volga Pedagogical Bulletin). 2021. Vol. 9, No. 3 (32). P. 100–108.
2. Baronenko E.A., Reiswich Ju. A., Skorobrenko I.A. The use of theatricalization elements in teaching second foreign language in higher school // Vestnik Yuzhno-Uralskogo gosudarstvennogo gumanitarno-pedagogicheskogo universiteta (The Herald of South-Ural State Humanities-Pedagogical

- University: Bulletin of Chelyabinsk State Pedagogical University). 2020. No. 6 (159). P. 19–39. DOI: 10.25588/CSPU.2020.159.6.002
3. Gavrilova S.G., Korobova S.N., Nesvetaeva E.A. Teaching English by means of theatricalized activity // Vestnik Maykopskogo gosudarstvennogo tekhnologicheskogo universiteta (Bulletin of Maikop State Technological University). 2021. Vol. 13, No. 2. P. 55–61. DOI: <https://doi.org/10.47370/2078-1024-2021-13-2-55-61>
 4. Gornostay T.L. Introduction to teaching profession: educational manual. Ministry of Education of the Belarus Republic. Brest: Brest State University named after A.S. Pushkin, 2021. 170 p.
 5. Ivanov D.V., Stepashkina V.A. The creative competence: definition, structure and significance in general professional competence of a teacher // Nauchno-metodicheskiy elektronnyy zhurnal "Kontsept" (Scientific and methodological electronic journal Concept). 2022. No. 10. P. 57–69. DOI: 10.24412/2304-120X-2022-11068; URL: <http://e-koncept.ru/2022/211068.htm>
 6. Kikteva K.S. Informal theatre practices in foreign language teaching: an experience of city research // Vestnik MGPU. Seriya: Pedagogika i psikhologiya (Bulletin of the Moscow City Pedagogical University. Series: Pedagogy and Psychology). 2020. No. 1 (51). P. 85–95. DOI: 10.25688/2076-9121.2020.51.1.07
 7. Kudritskaya M.I., Kopeykina L.N. Theatrical technology in teaching a foreign language as a motivating and educational tool // Pedagogicheskaya nauka i praktika (Pedagogical Science and Practice). 2021. No. 2 (32). P. 98–101.
 8. Nikitina A.B. Theatre pedagogy in education in Russia and abroad // Shkolnye tekhnologii (Journal of School Technology). 2019. No. 5. P. 47–51.
 9. Olar Yu.V., Akhmetgalieva R.R. The use of theatrical technology in teaching foreign languages // Vestnik Shadrinskogo gosudarstvennogo pedagogicheskogo universiteta (Bulletin of Shadrinsk State Pedagogical University). 2022. No. 1 (53). P. 55–58. DOI: 10.52772/25420291_2022_1_55
 10. Osokina T.M., Kulikova D.M. Theatrical pedagogy as an effective tool in teaching a foreign language // Pedagogicheskoe obrazovanie i nauka (Pedagogical Education and Science). 2022. No. 2. P. 43–45. DOI: 10.56163/2072-2524-2022-2-43-46
 11. Poddubnaya Ya.N., Kotov K.S., Slukina A.A. Linguistic theater as an effective method of teaching phonetics of a foreign language for university students // Mezhdunarodnyy nauchno-issledovatel'skiy zhurnal (International Research Journal). 2022. No. 1 (115). DOI: 10.23670/IRJ.2022.115.1.089; URL: <https://research-journal.org/archive/1-115-2022-january/lingvisticheskij-teatr-kak-effektivnyj-metod-obucheniya-studentov-vuzov-fonetike-inostrannogo-yazyka>
 12. Razumovskaya E.A. Implementation of the linguoculturological approach to teaching stage speech in English in a humanitarian university // Nauchno-metodicheskiy elektronnyy zhurnal "Kontsept" (Scientific and methodological electronic journal Concept). 2019. No. 1. P. 62–72. DOI: 10.24411/2304-120X-2019-11006; URL: <http://e-koncept.ru/2019/191006.htm>
 13. Rudneva E.A., Batitskaya V.V. Theatricalization as a way of teaching speaking in English lessons in secondary school classes // Universum: psikhologiya i obrazovanie: elektronnyy nauchnyy zhurnal (Universum: Psychology and Education: scientific electronic journal). 2022. No. 6 (96). P. 29–31. URL: <https://7universum.com/ru/psy/archive/item/13859>
 14. Samosenkova T.V., Tsova D.Y. Opportunities of linguo-theatrical approach in the formation of intercultural competence while learning foreign languages // Izvestiya Tul'skogo gosudarstvennogo universiteta (News of Tula State University). 2017. No. 2. P. 113–119.
 15. Khamraeva E. A. Theatricalization in Russian language lessons abroad as a form of pedagogical edutainment // Issledovaniya yazyka i sovremennoe gumanitarnoe znanie (Language Studies and Modern Humanities). 2019. Vol. 1, No. 2. P. 97–102. DOI: 10.33910/2686-830X-2019-1-2-97-102

16. Tsotova D.Y. Communicative aspects of the linguo-theatrical approach // Nauchnye vedomosti Belgorodskogo gosudarstvennogo universiteta. Seriya: Gumanitarnye nauki (Scientific Bulletin of the Belgorod State University. Series: Humanities). 2017. No. 7 (256), Vol. 33. P. 158–164. URL: <https://cyberleninka.ru/article/v/kommunikativnye-aspekty-lingvoteatralnogo-podhoda>
17. Anca C.C. Teaching foreign languages through the Glottodrama method // E-Health and Bioengineering Conference. 09.01.2014. URL: <https://ieeexplore.ieee.org/xpl/conhome/6695804/proceeding>
18. Bohle K. Von der Theater- zur Filmwerkstatt. Theaterpädagogische Methoden im virtuellen DaF-Unterricht // German as a Foreign Language. 2022. No. 3. P. 70–88.
19. Das Sams ist wieder da – ein neues Buch von Paul Maar. URL: <https://ganznormalemama.com/2020/09/10/das-sams-ist-wieder-da-ein-neues-buch-von-paul-maar>
20. Franks A. Drama and Learning. In: Oxford Research Encyclopedia of Education. Oxford University Press. 2019. DOI: <https://doi.org/10.1093/acrefore/9780190264093.013.391>
21. Giebert S., Göksel E. Dramapädagogik-Tage 2022. In: Conference proceedings of the 6th Annual conference on performative language teaching and learning. 2022. 240 p. DOI: 10.25656/01:25321 <https://nbn-resolving.org/urn:nbn:de:0111-pedocs-253210> <https://doi.org/10.25656/01:25321>
22. Hochbruck W. Nadine Saxinger: Sprache lernen lieben (er)leben – dramapädagogische Methoden im Fremdsprachenunterricht. Freiburg Center for Education. 2020. URL: <https://www.face-freiburg.de/2020/dramapaedagogische-methoden-im-fremdsprachenunterricht/>
23. Janzen Ulbricht N. Ein Theaterexperiment mit Gesten und Musik: Gemeinsam Englisch lernen in der sechsten Klasse. In: Christian Andrä & Manuela Macedonia (Eds.). Bewegtes Lernen – Ein Handbuch für Forschung und Praxis. Berlin: Lehmanns Media Berlin, 2020. P. 41–54.
24. Maar P. Irgendwo in der Welt. URL: <https://www.lyrikline.org/de/gedichte/irgendwo-der-welt-1432>
26. Maimone R.P. Approaches to educational drama in foreign language learning. UniversitadegliStudi di Padova, 2016. 143 p.
26. Müller T. Sprachliche Kognitivierung im dramapädagogischen Deutsch-als-Fremdsprache-Unterricht. Eine Bestandsaufnahme und empirische Expertenbefragung // Deutsch als Fremdsprache- Zeitschrift zur Theorie und Praxis des Faches Deutsch als Fremdsprache. 2019. No. 1. P. 36–48. DOI: <https://doi.org/10.37307/j.2198-2430.2019.01.11>
27. Retelj A. Ansichten Angehender DAF-Lehrender zur Dramapädagogik im Fremdsprachenunterricht // Journal for Foreign Languages. 2020. No. 12 (1). P. 189–205.
28. Schewe M. Fokus Fachgeschichte: Die Dramapädagogik als Wegbereiterin einer performativen Fremdsprachendidaktik. In: W. Hallet & C. Surkamp (Hrsg.), Handbuch Dramendidaktik und Dramapädagogik im Fremdsprachenunterricht. Trier: WVT Wissenschaftlicher Verlag Trier, 2015. P. 21–36.
29. Shustova I.Yu., Kruglov V.V., Strizhak O.V., Cherkashin E.O. Theatricalization in Education: dialogue of cultures. In: European Proceedings of Social and Behavioral Sciences. Conference proceedings. London, 2020. P. 1186-1194.